

BULLETIN D'INFORMATION DE L'ASSOCIATION BRETAGNE VIET-NAM

Siège Social : 28 rue Bertrand Robidou – 35000 RENNES

Giáng sinh vui vẻ và
Chúc mừng năm mới 2019



Joyeux Noël et Bonne année 2019

EDITORIAL

Chers Adhérents,
Chers Donateurs,
Chers Parrains et Marraines,

Nous avons été contactés fin octobre par une plateforme participative qui nous proposait de participer à un concours destiné à 11 associations. Il fallait recueillir le maximum de « cœurs » pour espérer gagner un des trois premiers prix. Nous avons terminé deuxième avec 1 418 « cœurs » et avons remporté un prix de 4 000 € pour le programme de distribution de lait de soja.

Je voudrais remercier tous ceux que j'ai sollicités et qui ont soutenu notre Association et relayé l'info auprès de leurs familles et amis. Mais je n'ai pas pu tous vous contacter car je n'ai pas toutes vos adresses et certaines que j'ai ne sont plus valables. Afin d'y remédier, nous allons créer un fichier.

Bretagne-Vietnam continue de développer sa communication avec ses adhérents au travers des outils numériques disponibles aujourd'hui. Après la création de notre site internet, notre présence sur les réseaux sociaux via notre page facebook (www.facebook.com/BretagneVietnam), nous souhaitons mettre en place prochainement une lettre d'information électronique (newsletter). Son objectif n'est pas de se substituer à notre traditionnel Sampan ou au courrier des parrains et marraines adressés bi-annuellement, mais de développer un moyen rapide de communiquer sur l'actualité de notre association.

Afin de pouvoir mettre en place cette lettre d'information, nous avons besoin de recenser les adhérents souhaitant la recevoir et aurons besoin de leur adresse de courrier électronique. Pour ce faire nous avons mis à disposition un module d'inscription sur notre site internet :

www.bretagne-vietnam.com.

Aussi, pour être tenus informés de l'actualité de votre association, n'hésitez pas à adhérer à notre newsletter !



Je vous souhaite Bonheur, Santé et Prospérité pour l'année 2019.

Françoise LE GODEC
Présidente

SOMMAIRE

❖ Editorial

P. 2

❖ Témoignage d'une marraine

P. 3 - 5

❖ La compétition de Golf de Cicé Blossac

❖ Le loto du 14 octobre 2018

P. 6

❖ Actions dans la province de Thua Thien Hué

P. 7 - 10

❖ Des nouvelles des micro-projets

P. 11 - 12

❖ Projet apprentissage

P. 13 - 15

❖ Bulletin de don pour l'enfance handicapée

P. 15

❖ Merci aux établissements

P. 167

❖ Quelques rappels

P. 17

❖ Prochaine fête du Têt

P. 18

❖ Bon de participation à la distribution du lait de soja

❖ Bon de parrainage collectif d'un micro-Crédit agricole

❖ Bulletin de parrainage des enfants de Kim Long

P. 19 - 20

Ont participé à ce numéro

Françoise LE GODEC
Françoise LE MOUEE
Eliane LEMOUX
Michel CORNUT
Thérèse NIZAN
Jo ROBINO

Pour la mise en page
Roselyne LE PORT

TEMOIGNAGE D'UNE MARRAINE

Depuis longtemps j'avais émis l'idée de pouvoir aller avec Françoise Le Godec lors d'une de ses missions annuelles à Hué ; la retraite (de CPE au collège Echange de Rennes) m'a permis de le faire en Septembre 2018. Lors de cette mission Yves (mari de Françoise) était aussi présent. Ce fût une très belle expérience, de vrais moments de partage, d'étonnement, de prise de conscience : j'ai réalisé combien l'Association est ancrée véritablement sur le terrain. C'était génial... bien plus qu'un voyage touristique : rencontres, échanges, partage, sensations, émotions en « touchant » de près la vie des gens. J'étais accompagnatrice... je reste encore après quelques semaines admiratives du dynamisme de l'association représentée par Françoise.

Marraine et membre de l'association depuis 2006, je n'avais pas mesuré l'ampleur des liens établis et du « travail » de terrain.

Françoise effectue chaque jour un travail considérable. Les contacts quotidiens avec les différents interlocuteurs (agriculteurs, enseignants, coordonnateurs, autorités locales) témoignent du véritable engagement réciproque et d'un vrai climat de confiance. Cela s'appuie sur les réalisations faites par l'association qui sont concrètes et suivies sur place tant sur le plan financier que sur le plan humain.

Quelques exemples vont permettre d'appuyer mon propos :

- suivi des familles engagées dans *le bio-gaz* : visite chez les agriculteurs concernés et vérification des installations de même pour la mise en place des *champignonnières* (zone de la lagune).
- visites dans deux familles dont la maison est en « construction » avec l'aide de l'association en lien avec la Province. (évolution et constat des travaux sur place).
- suivi des apprentis dans le quartier de Kim-Long et dans le quartier de Huong So : visites près de chacun, rencontre avec le maître de stage et le jeune.
- visites dans les écoles de la minorité Paco : état des lieux, échanges avec le personnel, constats / actions (distribution lait de soja, état des besoins par ex aménagements, uniformes pour les enfants).
- visites et suivi d'établissements d'enfants « handicapés » : échanges avec les équipes, rencontres avec les enfants.
- visite au dispensaire de la Pagode Quang Duc et rencontre avec le personnel médical.
- visites dans les écoles du quartier de Kim Long : rencontres avec la directrice et son équipe, rencontres avec les enfants, distribution de cadeaux de la part des parrains marraines.

Au-delà, un travail conjoint est engagé sur l'école avec les enseignants, relais avec les familles et repérage des besoins (soins, matériels, médicaux).



Avec la directrice de l'école maternelle de Kim Long



Avec les filleuls du collège Echange

Les missions régulières de l'association sur les lieux permettent d'entretenir le contact, les échanges et la continuité des actions concrètes. J'atteste avoir constaté la qualité et la confiance mutuelle qui existent eu égard à l'association dans ces écoles. (Un projet a été discuté et avalisé par les directrices de l'école maternelle et de l'école primaire concernant la mise en réseau des quelques agriculteurs bio (aidés) qui sont à proximité afin qu'ils fournissent les cantines des 2 écoles).



*Avec un agriculteur
bénéficiant d'un biogaz*

J'ai assisté à la remise des vélos (65) aux écoliers qui « *partent au collège* » et ai été impressionnée par tout le travail de préparation, d'organisation que nécessite cette action. Lors de la remise les jeunes sont véritablement émus, les expressions de visage en disent long ! Certaines familles présentes expriment aussi leurs émotions.

Bretagne Vietnam a une véritable assise à Hué : le **sérieux des coordonnateurs** de terrain est un appui réel, ce sérieux engage une proximité qui permet de suivre très régulièrement les réalisations et d'avoir **des interlocuteurs** avec la population suivie. Chaque jour Françoise déploie beaucoup d'énergie, de force de conviction, de diplomatie : les responsables des communes attendent beaucoup de l'association ; pour Françoise, porte-parole de l'Association, il s'agit de leur faire part des limites, des freins essentiellement financiers face à leurs besoins et demandes considérables. Son tact et sa délicatesse permettent de conserver une réelle communication et confiance.

Pour conclure : j'ai pu mesurer **la qualité du lien crée au fil des années entre l'association représentée par Françoise Le Godec et les autorités locales et la population : confiance, respect, écoute.**



*Fin de journée à l'école maternelle, en
attendant le taxi*

Les réalisations concrètes sont en corrélation avec les décisions qui sont annoncées : le fil conducteur de l'association étant le **lien humain entretenu entre tous les partenaires** ce qui permet de mener à bien les actions sur place.

Les valeurs portées par l'association font de celle-ci un acteur remarquable dans *le monde de la solidarité et de l'humanitaire*.

Je tiens à remercier Françoise d'avoir accepté que je puisse être à ses côtés.



Avec les autorités de la ville de Hué



Avec d'anciens élèves parrainés et les enseignantes de français

Thérèse NIZAN
Marraine

LA COMPETITION DE GOLF DE CICE BLOSSAC

Le 16 octobre, par une belle journée ensoleillée, a eu lieu au golf de Cicé-Blossac (près de Rennes), pour la 3^{ème} année consécutive, une compétition au profit de BVN.

Grâce à l'initiative de Anne Develay, membre de BVN, avec l'accord du Directeur du golf et l'organisation toujours aussi efficace de Monsieur Gilliard, responsable de l'association sportive du golf de Cicé Blossac, 52 golfeurs et golfeuses, sensibles aux actions de BVN, ont participé à cette compétition dont les bénéfices ont été entièrement reversés à notre association.



La remise de 780 € eu lieu en présence de Cathy Le Ber et Michel Cornut administrateurs de BVN.

Un grand merci aux participants et à Monsieur Gilliard.

*De gauche à droite :
Mr Gilliard, F. Le Godec, C. Le Ber,
A. Develay et M. Cornut*

Françoise LE GODEC
Présidente

LE LOTO D'OCTOBRE 2018

Le 18ème loto de Bretagne Vietnam s'est déroulé le 14 octobre 2018 à Moréac.

Merci aux organisateurs morbihannais pour leur efficacité et leur bonne humeur. Quelques costarmoricains et breiliens les ont rejoints pour la journée pour leur prêter main forte. Après une installation rondement menée, car il faut être prêt dès midi, les premiers joueurs ayant pris place dans la salle, nous commençons la vente des cartes.



André recevant le chèque de 1000€ des mains de Liline

La journée est ensuite rythmée par les pauses d'activité des organisateurs et celles plutôt gourmandes des joueurs.

Merci à Liline Lamour, l'animatrice du loto, qui une nouvelle fois a fait un don de 1 000 € au nom de son association. Le bilan du loto se solde par un bénéfice de 1 500 €, sachant que 73,3% des enjeux sont redistribués aux joueurs. A titre de comparaison le loto national ne redistribue que 66%.

Michel CORNUT
Administrateur

ACTIONS DANS LA PROVINCE DE THUA THIEN HUE

En 2018, l'association avait été sollicitée pour plusieurs projets. J'ai pu vérifier leur réalisation lors de ma mission en septembre 2018.

Dans des communes de la zone de lagunes et de la périphérie de Hué

Dans la **commune de Phu Mau**, je revois la famille de Duong Quoc Bao. Le couple a 2 filles de 11 et 15 ans. Le mari n'a pas un travail stable : il est aide-maçon ou travaille dans les champs. La femme a un cancer du sang. Elle va mieux mais doit toujours chaque mois aller à l'hôpital de Hué pour des examens et acheter des litres de sang. Ils avaient pris un prêt à la banque pour payer leur part pour la construction de leur maison, l'autre part étant financée par BVN. Nous leur avons accordé l'année dernière une aide de 15 000 000 dongs pour rembourser une partie de leur prêt. Il leur reste encore 12 000 000 dongs à rembourser. Alors que l'année dernière il n'y avait aucun meuble dans la maison, nous voyons cette année des fauteuils, une table en bois, un meuble. Mr Bao nous indique qu'il les a fabriqués lui-même avec du bois fourni par des membres de sa famille. L'aide accordée l'année dernière pour les soins à l'hôpital est reconduite cette année.



Dans les **communes de Vinh Ha et Phu Xuan**, nous remettons des fournitures scolaires aux directrices de deux petites écoles maternelles. →



Dans la **commune de Phu Luong**, nous assistons à la remise de 40 vélos (20 vélos pour des élèves de l'école primaire et 20 pour des élèves du collège) à 40 enfants de familles pauvres de la commune. Tous repartent joyeux dans leur maison sur leurs beaux vélos neufs. ↓



Suite en page 8

Dans la **commune de Huong An**, je devais revoir deux familles pour savoir où en était la construction de leurs deux maisons. Ces deux familles pauvres bénéficient d'un micro-crédit et la reconstruction de leurs deux maisons, très dégradées, avait été acceptée par le CA. BVN prend en charge une part d'environ 2 000 €, la commune 385 € et la famille finance 650 €.

La première maison est celle de **Madame Tho**. Cette dame est veuve et vit avec sa fille de 17 ans, toujours en traitement après un cancer du poumon. Elle est petite exploitante agricole avec des revenus très faibles. Sa maison était très délabrée, toute petite et sans toilettes. La commune lui avait donné un petit terrain mais, faute de moyens, elle n'avait pas pu y construire une nouvelle maison. Avec l'aide de Bretagne-Vietnam, elle a pu envisager cette construction et nous pouvons voir sa maison, déjà bien avancée. Elle travaille elle-même sur le chantier.

La deuxième maison est celle de **Madame Loan**. Cette maman élève seule ses trois enfants depuis que son mari est parti après lui avoir défiguré le visage par un jet d'acide. Elle louait une maison assez isolée en bordure de forêt où elle ramasse des branches qu'elle fait ensuite sécher pour confectionner des balais qu'elle vend au marché. Elle possédait un petit terrain que lui avait donné sa mère. Mais un problème de reconnaissance de superficie du terrain bloquait le début des travaux. Les problèmes sont maintenant réglés et elle a pu, elle aussi, démarrer les travaux pour une nouvelle construction, accolée à la maison de sa mère.



Mme THO ↑ →



Les deux maisons seront terminées à la fin de l'année.

← **Mme Loan**

Dans le district de A Luoi, une zone montagneuse située à la frontière du Laos à une soixantaine de kms de Hué et où vit la minorité Pa Co



Comme chaque année, j'ai passé une journée dans cette région (zone en orange sur la carte) pour vérifier la bonne réalisation des actions acceptées pour 2018 et prendre note des demandes pour 2019.

A **Hong Trung**, commune de 6000 habitants, il y a 220 élèves dont 120 filles, tous de la minorité Pa Co. La demande pour 2018 avait été la réparation du système d'eau potable : cette eau vient des sources par une adduction d'eau. Il fallait installer un système pour filtrer l'eau jusqu'à l'école. Nous voyons l'installation réalisée et très utilisée par les élèves.



A **Hong Kim**, où il y a 209 élèves à l'école primaire dont un seul n'est pas de la minorité Pa Co, la demande à laquelle nous avons accédé pour 2018 était l'achat d'ensembles de chaises et table pour 20 élèves de la classe de CM2.



Suite en page 10



A **Hong Bac** où il y a 210 élèves dont 99 filles, tous Pa Co, la demande avait été la confection d'uniformes. Nous voyons tous les enfants, vêtus de leurs nouveaux uniformes aux couleurs des vêtements traditionnels des Pa Co.



Dans ces 3 écoles primaires et également dans celle de la commune de **Dong Son**, nous remettons des fournitures scolaires →

J'ai également pu assister à la distribution de lait de soja pour 868 enfants des écoles maternelles de **Hong Trung, Bac Son, Son Ca, Dong Son et Hong Ha**. Dans ces communes, les familles sont pauvres et les enseignantes et directrices d'écoles apprécient de pouvoir donner ce complément nutritionnel aux enfants chaque jour.



Françoise LE GODEC
Présidente

DES NOUVELLES DES MICRO-PROJETS

BIOGAZ 2018

La situation du cours du porc s'est redressée, tout en restant toujours fragile

Le programme 2018 correspondant au cofinancement de 30 installations de biogaz s'est poursuivi jusqu'à l'automne. Certaines familles mises en difficulté par la crise porcine n'ont pas souhaité conserver un élevage de cochons et les demandes de nouvelles familles de paysans ont donc été étudiées puis retenues.



Fin novembre 2018, Clara CHEPEAU, Responsable de l'Observatoire des microprojets pour l'Agence des Micro-Projets -Guilde Européenne du Raid, s'est rendue au Laos et au Vietnam.

Elle avait pour mission de rencontrer acteurs et bénéficiaires d'actions cofinancées par son organisme.

L'agence des microcrédits a apporté son soutien financier pour les projets de biogaz 2017 et 2018.



Dans les communes rurales autour de Hué, elle a pu rencontrer les familles de paysans qui disposent maintenant d'une installation familiale de biogaz

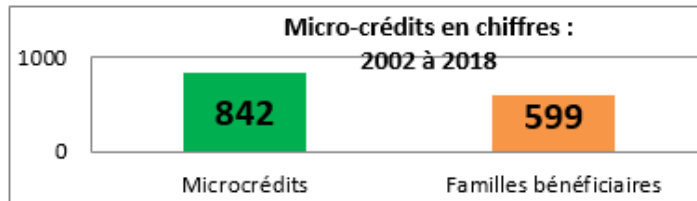
Clara Chepeau à droite de la photo, accompagnée de Mlle Nguyen, notre coordinatrice et interprète (à gauche) et au centre l'équipe de la Croix rouge, en charge du suivi local. Clara au aussi pu découvrir certaines activités agricoles spécifiques, comme la culture familiale des champignons de paille. Plusieurs de ces champignonnières familiales ont été créées via des microcrédits accordés par Bretagne Vietnam.



Suite en page 12

MICRO-CREDITS, HUIT ACTIONS EN COURS

Depuis 16 ans les actions de micro crédits se poursuivent. **Il y a aujourd'hui huit actions en cours à Hué ou dans les zones rurales de la province de Thua Thien Hué.**



La grande majorité des microprojets concerne l'agriculture et cette année la mousson tarde à venir et le centre Vietnam n'a donc pas connu les inondations importantes de l'an dernier à la même époque. Les cultures ont donc pu être poursuivies plus longtemps dans la saison



Les parrains et marraines des microprojets et l'association (dé)clic ont permis le financement de l'action des microcrédits 2018 et la construction de deux maisons pour deux mamans en difficulté.



Avec l'association (dé)clic, La jeunesse voyage et s'engage

Armés de leurs appareils photo, 10 jeunes voyageurs ont sillonné le monde à la recherche d'expériences uniques, d'authenticité et parfois d'identité. A l'étranger, ils ont tous été confrontés aux disparités et contrastes qui existent entre les sociétés.

L'association (dé)clic a souhaité, à travers le travail de ces voyageurs photographes talentueux, soumettre l'idée d'un voyage plus respectueux des cultures et de la planète. Pour cela, (dé)clic a organisé une exposition de leurs photos, qui ont été vendues au profit de 7 associations internationales dont Bretagne Vietnam.

<https://www.expos-declic.com>

Merci à tous les parrains, marraines et partenaires qui permettent la poursuite de ces actions.

Françoise LE GODEC
Co-Vice Présidente

PROJET APPRENTISSAGE

L'année 2018 arrive à son terme et avec elle, la septième année du projet Apprentissage se termine aussi.

Voici donc, suite à ma mission en Aout 2018 et celle de Françoise Le Godec en septembre 2018 un point sur ce projet qui est toujours très recherché par les jeunes des quartiers de Kim Long et de Huong So à Hué.

En 2018, le nombre d'apprentis en formation était de 19 à Kim Long et 17 à Huong So.

A Kim Long, les sept apprentis du groupe 5 viennent de terminer avec succès leur apprentissage.

A Huong So, le premier groupe qui avait commencé en juillet 2016 terminera donc en juillet 2019. Deux jeunes qui suivent une formation de mécanicien camion auront besoin d'une année supplémentaire. Ce qui n'est pas rare pour ce type de formation.

J'ai pu visiter la totalité des apprentis des deux quartiers et j'ai trouvé des jeunes très motivés et soucieux de leur avenir.

De plus, comme je le mentionnais déjà dans le Sampan de juin dernier, on constate très peu d'abandons en cours de formation. Sans doute, parce que nous sommes plus vigilants sur les motivations de ces jeunes mais surtout parce qu'ils viennent par goût du métier qu'ils ont choisi et non par défaut. C'est en tout cas, le ressenti que j'ai pu avoir lors de mes visites.

J'ai eu aussi l'occasion d'aller à la rencontre de quelques « anciens apprentis » qui sont allés au terme de leur formation et qui ont soit ouvert leur propre boutique ou atelier, soit qu'ils ont été embauchés par leur formateur. Chez eux aussi j'ai constaté beaucoup d'enthousiasme et de motivation.

Jusqu'à présent, tous ces jeunes ont trouvé un emploi. Tout cela est encourageant pour la poursuite de ce projet. Le souhait de beaucoup serait ouvrir leur propre boutique ou atelier. Certains l'ont fait. Le problème majeur que presque tous rencontrent est la difficulté à réunir les fonds nécessaire au démarrage. BVN accorde au cas par cas une petite somme pour leur mettre le pied à l'étrier mais il est évident que cela est souvent loin d'être suffisant. D'où l'idée (ce n'est encore qu'une idée mais nous y réfléchissons) de leur proposer un micro-crédit du même type que nous proposons déjà pour des petits commerces ou des projets agricoles.

Quelques-uns des derniers apprentis qui ont commencé leur « vie active »



Lê Tan - Réparateur motos



Lê Quoc - Coiffure masculine



Lê Van Cuong - Réparateur motos

Lê Tan et Lê Van Quoc ont ouvert leur atelier et salon. Lê Van Cuong est embauché chez son formateur.

Suite en page 14



Nguyen Duc Viet My Tailleur

Nguyen Duc Viet My travaille chez son formateur mais confectionne aussi quelques vêtements pour son propre compte.

PREVISION POUR 2019

L'année 2019 démarre avec l'effectif suivant :

- A Kim Long : 12 apprentis et 3 nouveaux retenus par Françoise Le Godec lors de sa mission en septembre.
- A Huong So : 12 apprentis.

Quelques-uns qui avaient commencé leur formation avant l'aide BVN ont terminé leur formation et travaillent. Un autre est parti faire son service militaire mais reprendra à son retour. Un autre a abandonné pour travailler à Saigon.

Ce qui fait 27 apprentis. Nous avons été contraints d'adapter notre effectif à notre capacité de financement. En effet, si jusqu'à présent nous avons pu grâce à votre générosité, à quelques subventions d'organismes institutionnels et fondations d'entreprise, financer entre 35 et 40 apprentis, l'année 2019 s'annonce plus délicate.

En ce début d'année nous allons donc rester sur l'effectif de 27 apprentis et si notre situation financière s'améliore nous espérons pouvoir intégrer quelques nouveaux jeunes dans ce programme d'apprentissage car la demande ne faiblit pas et le résultat global est très satisfaisant.

Aussi, cette année encore, nous aurons besoin de votre soutien pour que ce projet perdure et qu'un maximum de jeunes puissent acquérir un métier. Vous pouvez, si vous êtes sensibles à la situation de ces jeunes, continuer avec nous ce projet en faisant un don à l'aide du bulletin ci-dessous ou sur le site de bretagne-vietnam.com via l'application Hello Asso.

Un grand merci à vous tous.

PETIT RAPPEL DU COÛT DE CETTE ACTION

Coût : (pour 1 € à 25000 VND)

- Une prime pour l'apprenti et sa famille : 500 000 dongs par mois (240 euros par an)
- Une prime pour le maître d'apprentissage : 2 000 000 dongs par an (80 euros)
- Une indemnité pour les personnes chargées du suivi : 4 000 000 dongs par trimestre pour Kim Long (640 euros par an)



BON DE PARRAINAGE - APPRENTISSAGE A RENVOYER A BRETAGNE-VIETNAM

Mme Françoise Le Godec 28, rue Bertrand Robidou 35000 Rennes

Pour tous renseignements : Joseph Robino tel : 0296232217 - email : joseph.robino@wanadoo.fr

Nom (Mme, Mlle, Mr) et prénom :

Adresse :

.....

Tel :

Email :

Merci de préciser le montant de votre participation au parrainage d'un groupe d'apprentis :

☐ une participation de 30 €

☐ une participation de 50 €

☐ une participation de 100 €

☐ autre participation..... (préciser le montant)

✂-----✂-----✂-----

Jo ROBINO
Administrateur

BULLETIN DE DON POUR L'ENFANCE HANDICAPEE

✂-----✂-----✂-----

BULLETIN DE DON ENFANCE SOUFFRANT DE DEFICIENCE INTELLECTUELLE OU PHYSIQUE A RENVOYER A BRETAGNE-VIETNAM

Mme Françoise Le Godec 28, rue Bertrand Robidou 35000 Rennes

Nom (Mme, Mlle, Mr) et prénom :

Adresse :

.....

Tel :

Email :

Merci de préciser le montant de votre participation au programme d'aide à l'enfance handicapée : €

MERCIS

AUX ETABLISSEMENTS SCOLAIRES QUI NOUS ONT AIDES

Des ventes d'artisanat ont eu lieu en décembre au collège Echange, au collège Saint Vincent et au lycée Jeanne d'Arc de Rennes

Quatre établissements ont poursuivi le parrainage de leurs filleuls : **l'école Notre-Dame des Miracles de Rennes, le collège Echange de Rennes** qui parraine un enfant de Kim Long et un enfant du Village de Bretagne-Vietnam, **l'école Sainte-Marie de Caen et le collège Sainte Marie de Maure de Bretagne.**

Au **collège Echange de Rennes**, le groupe des élèves Bretagne –Vietnam, très étoffé cette année, a repris début novembre ses activités de fabrication d'objets qui seront vendus au profit de l'association.

Tous nos remerciements aux élèves pour leur dynamisme et leur implication et aux directeurs et enseignants de ces écoles pour leur fidélité à nous accueillir et nous aider.

MERCI A TOUS NOS PARRAINS, ADHERENTS ET DONATEURS

Pour leur généreux soutien financier et leurs petits messages d'encouragement

MERCI A TOUS LES BENEVOLES

Qui nous aident dans nos ventes d'artisanat, au Loto et à la Fête du Têt

MERCI A LA VILLE DE RENNES

Pour les deux subventions qu'elle nous a accordées pour le projet d'aide à l'apprentissage et pour les micro-crédits de maraîchage biologique dans le quartier de Huong So à Hué.

MERCI A LA SOCIETE TRIBALLAT, A NOTRE AGENCE DU CMB ET A LA PLATEFORME SGIVE

Pour leur soutien et l'aide financière qu'ils nous ont apportés pour le programme de distribution de lait de soja

MERCI A LA FONDATION AIR FRANCE

Pour la subvention qu'elle nous a accordée pour le programme d'aide à l'apprentissage

***Françoise LE GODEC**
Présidente*

COMME D'HABITUDE, QUELQUES RAPPELS

LES PARRAINAGES D'ENFANTS : comme nous vous l'avions indiqué dans le précédent Sampan, les montants du parrainage vont changer à partir du 1er janvier 2019.

19 €/mois - 57 € / trimestre - 114 € / semestre - 228 € / an

Je vous rappelle qu'il vous est possible de régler le montant de ces parrainages par prélèvement mensuel de 16€. Il vous suffit d'en faire la demande à notre Présidente, Françoise Le Godec qui vous fera parvenir le formulaire officiel. Vous devrez le retourner, complété et signé, accompagné de votre RIB, au plus tard le 20 du mois précédent le mois du prélèvement.

Ce document est aussi disponible sur notre site Internet :

www.bretagne-vietnam.com

Si votre RIB est changé, nous vous prions instamment de nous en avvertir afin d'éviter les frais occasionnés par le rejet de votre prélèvement dû à ce changement.

Cependant, si vous préférez le règlement par chèque, je vous rappelle que le versement peut être mensuel, trimestriel, semestriel ou annuel. Un suivi financier est adressé deux fois par an.

Les Dons divers : là non plus pas de changement.

Adhésion - renouvellement	20 €
Micro-Crédits- Biogaz	50 € - 100 € - 150 € - 200 € suivant votre souhait
Aide à l'Apprentissage	} 30 € - 50 € - 100 € - 150 € ou plus !
Aide à l'enfance handicapée	
Aide à la distribution de lait de soja	

Depuis l'an dernier, un don peut également être effectué en ligne via le site Helloasso.

www.helloasso.com

L'intégralité de la somme est reversée à Bretagne-Vietnam : il n'y a aucun frais.

Tous ces dons, comme les parrainages, donnent droit à déduction fiscale.

LES REÇUS FISCAUX

La somme figurant sur le reçu fiscal correspond aux versements datés du 1er Janvier au 31 Décembre de l'année précédant la déclaration d'impôts.

Les cadeaux, vêtements, vélos offerts aux enfants ne bénéficient pas de la déduction fiscale. C'est la raison pour laquelle, nous vous demandons pour faciliter notre gestion et notre comptabilité de bien vouloir établir un chèque spécial pour chacune de ces catégories de dons.

Je vous rappelle une fois encore que :

TOUS LES CHEQUES DOIVENT ETRE LIBELLES A L'ORDRE de L'ASSOCIATION BRETAGNE VIETNAM sans aucune autre mention nominative et être adressés à

**Association- Bretagne Vietnam
Chez Madame Françoise Le GODEC
28 rue Bertrand Robidou
35000 RENNES**

Et si vous changez d'adresse, n'oubliez pas de nous en informer !

Je remercie vivement toutes celles et ceux qui ont bien voulu prendre en compte toutes ces recommandations qui doivent leur paraître bien répétitives, et d'avance je dis grand merci à tous ceux qui voudront bien suivre leur exemple !

**Eliane LEMOUX
Secrétaire Générale Adjointe**

PROCHAINE FÊTE DU TÊT

2019

Si vous souhaitez participer au repas de la Fête du Têt de l'association, qui signe l'entrée dans **l'année du Cochon**, rendez-vous :



le dimanche 3 février 2019

Espace des Lavandières – Rue du Lavoir – 35580 GOVEN

Nous organisons cette journée pour tous nos parrains, marraines, adhérents, donateurs et leurs familles et amis.

Après le repas, nous vous proposerons un petit spectacle gratuit ouvert à tous.

PROGRAMME DE LA JOURNÉE	12 H – 13 H 13 H – 15 H 15 H - 16 H 30	Accueil et apéritif Repas Animations
REPAS DU TÊT Tout compris : apéritif, vin, eau, jus de fruit, café /thé	Entrée / Plat Spécialités Vietnamiennes Dessert Salade de fruits, et gâteaux (repas enfant jusqu'à 7 ans)	
ANIMATIONS	Récital de guitare classique par Mauricio Diaz Alvarez Association MAM TRE - Danse de la Licorne Chants et danses par les étudiants vietnamiens	



COUPON REPONSE – FÊTE DU TÊT 2019

(réponse pour le 20 janvier 2019 au plus tard)

NOM et PRENOM :

ADRESSE :

.....

Réservation repas :

Adultes 20 € X Nombre de repas = Euros

Enfants 7 € X Nombre de repas = Euros
(Tarif enfant jusqu'à 7 ans)

TOTAL =

Merci de nous retourner le coupon-réponse accompagné du règlement à l'ordre de Bretagne-Vietnam à :
(les chèques seront encaissés après la fête du Têt)

Association Bretagne-Vietnam - Françoise Le Godec - 28 rue Bertrand Robidou - 35000 RENNES
Tel : 02 99 36 87 28

**BON DE PARTICIPATION A
LA DISTRIBUTION DE LAIT DE SOJA
A RENVOYER A BRETAGNE-VIETNAM
Mme Françoise Le Godec 28, rue Bertrand Robidou 35000 Rennes**

Nom (Mme, Mlle, Mr) et prénom :

Adresse :

.....

Tel :

Email :

Merci de préciser le montant de votre participation :

☐ une participation de 30 €

☐ une participation de 50 €

☐ une participation de 100 €

☐ autre participation..... (préciser le montant)

✂-----✂-----✂-----

**BON DE PARRAINAGE COLLECTIF
D'UN MICRO-CREDIT AGRICOLE
A RENVOYER A BRETAGNE-VIETNAM
Mme Françoise Le Godec 28, rue Bertrand Robidou 35000 Rennes**

Nom (Mme, Mlle, Mr) et prénom :

Adresse :

.....

Tel :

Email :

Merci de préciser le montant de votre participation au parrainage d'une action de micro-crédit :

☐ une participation de 50 €

☐ une participation de 100 €

☐ une participation de 150 €

☐ une participation de 200 € ou plus :

COMMENT SONT UTILISÉS VOS 19€ MENSUELS ?

Sachez que tout parrainage vous donne droit à une déduction fiscale de 66% de vos dons dans la limite de 20% des revenus. Un reçu fiscal vous sera envoyé en début d'année pour vos dons.

18 € Prise en charge scolaire des en- fants parrainés et Fonds collectif d'entraide	0.50 € Frais de suivi au Vietnam	2.5 € Frais administratifs en France
--	--	---

BULLETIN DE PARRAINAGE

Nom (Mme, Mlle, M^r) et prénom :

Adresse :

① : E-mail :

Observations ou souhaits :

J'accepte de parrainer, à partir du mois de, un enfant de :

- ☐ écoles du quartier de Kim Long,
- ☐ écoles spécialisées Tuong Lai ou Duc Son

Et je désire recevoir le dossier de mon ou ma filleul(e).

Nous vous demandons de choisir votre périodicité de règlement et de bien vouloir joindre votre premier chèque à votre demande de parrainage :

Paiement par chèque :

- ☐ Par mois et versement de la somme de 19 €
- ☐ Par trimestre et versement de la somme de 57 €
- ☐ Par semestre et versement de la somme de 114 €
- ☐ Par année et versement de la somme de 228 €

ou par prélèvement mensuel automatique
à renvoyer à l'association BRETAGNE-VIETNAM

28 RUE BERTRAND ROBIDOU 35000 RENNES
PARRAINAGE@BRETAGNE-VIETNAM.COM

DEUX PROGRAMMES DE PARRAINAGE :

ECOLE TUONG LAI ET ORPHELINAT DE DUC SON :

En 2006, Bretagne-Vietnam a décidé de se joindre à deux associations européennes pour construire et équiper une école spécialisée : l'Ecole Tuong Lai (avenir en vietnamien). En parallèle, deux classes ont été inaugurées à l'orphelinat de Duc Son à Hué. Depuis leurs ouvertures, ces classes offrent une éducation adaptée à des enfants handicapés, issus de familles défavorisées ou abandonnés.

Quatorze enseignants et éducateurs ont été formés, des ateliers d'activités scolaires, manuelles ou artistiques sont mis en place. Dans le cadre de la formation dispensée, l'intégration sociale est toujours notre principal objectif.

Ainsi, dans le programme des cours, Les enfants découvrent les fruits, les légumes et apprennent à cuisiner. Des sorties à la journée sont organisées pour aller acheter au marché, dans un magasin, prendre le bus ou apprendre à poster une lettre par exemple. Grâce à votre parrainage un enfant souffrant de déficiences physiques ou intellectuelles pourra fréquenter l'une des ces classes, bénéficier d'un repas chaud par jour et d'une assurance maladie.

Votre soutien permettra à votre filleul(e) une meilleure intégration au sein de la société vietnamienne.



ECOLE DE KIM LONG :

Depuis 1997, participation par l'association aux frais de scolarité, à l'assurance maladie, à l'achat des manuels, fournitures scolaires et uniformes. Une indemnité repas est versée en primaire et au collège.

En maternelle, s'ajoutent les repas, les salaires des personnels de service et de la moitié des enseignants.

Des cours d'initiation au français sont dispensés aux enfants à partir de 7 ans, ainsi que des cours de soutien scolaire à l'école primaire et au collège.

Parrainer un enfant du quartier de Kim Long, c'est accompagner son filleul(e) de l'école maternelle au collège, mais c'est également participer au parrainage collectif.

Depuis 4 ans maintenant, trois euros sont prélevés sur les 19 euros mensuels pour constituer un fond collectif d'entraide aux familles des enfants parrainés. Ce fonds est utilisé dans le domaine de la santé, de la restauration de l'habitat, ou pour une aide ponctuelle pour une famille en difficultés.



merci de votre soutien